

# **Восприятие иностраннных партнеров**

**1. Механизмы и ошибки  
восприятия**

**2. Межкультурные конфликты**





# Восприятие



Процесс восприятия:

- отбор
- организация
- интерпретация

**одно ощущение** у разных людей получает **разную интерпретацию**, т.е. восприятие



# Факторы восприятия



- Фактор первого впечатления
- Фактор превосходства
- Фактор привлекательности
- Фактор отношения к нам



# Механизмы восприятия



- Казуальная атрибуция
  - фундаментальная ошибка атрибуции
  - ошибка иллюзорных корреляций
  - ошибка ложного согласия
  - групповая принадлежность



# Механизмы восприятия



- Казуальная атрибуция
- Эмпатия
- Проекция



# Восприятие и культура



Процесс формирования ощущений **одинаков**, но интерпретация полученных ощущений **разная** и **определяется культурой**

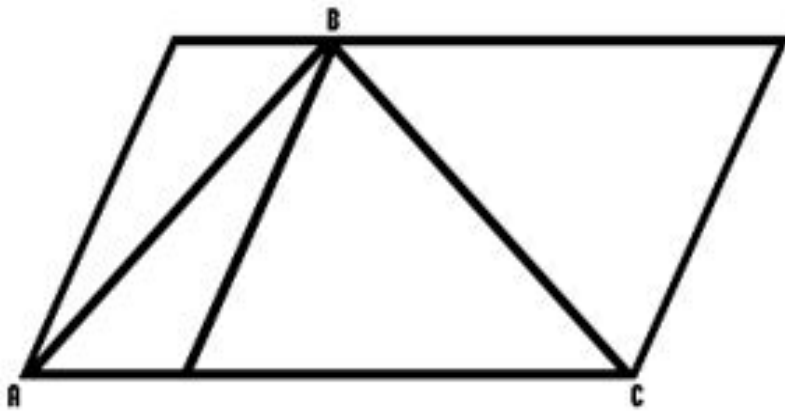
- жесты
- звуки
- поступки
- цвета



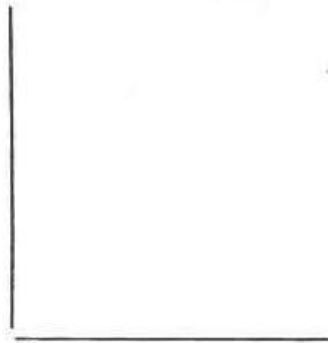
# Пример: восприятие зрительных иллюзий



1



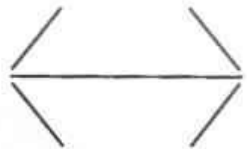
3



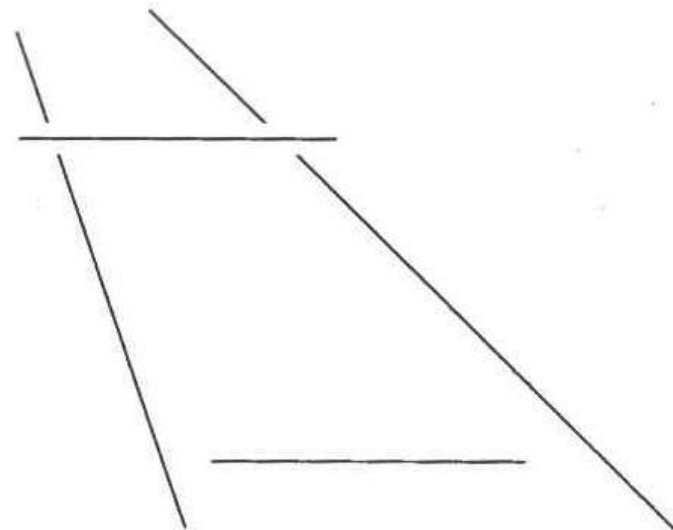
4



2



5





# Межкультурные конфликты



Официантка спрашивает у приехавшей на Конгресс в немецкий Бамберг англичанки.

*Официантка:* Чай или кофе?

*Англичанка:* Чай, пожалуйста.

*Официантка:* Черный?

*Англичанка:* Просто нормальный чай.

*Официантка:* Черный?

*Англичанка:* Просто нормальный чай!

*Официантка:* Черный? Черный?!

*Англичанка (очень раздраженно):* Просто нормальный чай!!! С молоком!

*Официантка (облегченно):* Спасибо.





# Межкультурные конфликты



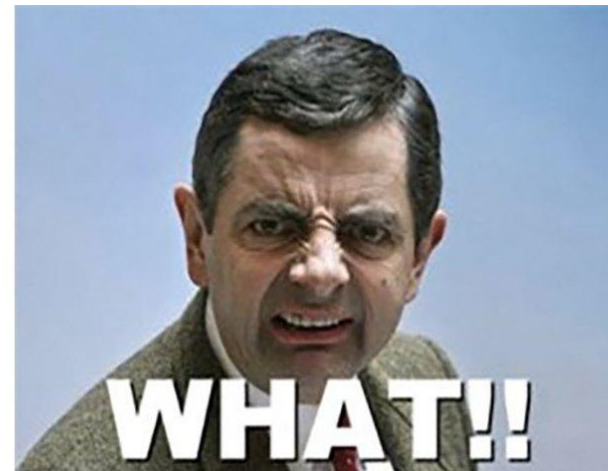
В автобусе в час пик:

- Вы выходите.
- Нет.
- А я не спрашиваю, я предупреждаю.





# Межкультурные конфликты





# КОНФЛИКТ КУЛЬТУР



**Прямой конфликт**, возникающий при прямом или реальном общении с представителями иной лингвокультуры;

**Косвенный конфликт**, возникающий в процессе непрямого межкультурного общения (фильмы, книги, веб-конференции/семинары, интернет-блоги и т.п.).

С.Г. Тер-Минасова



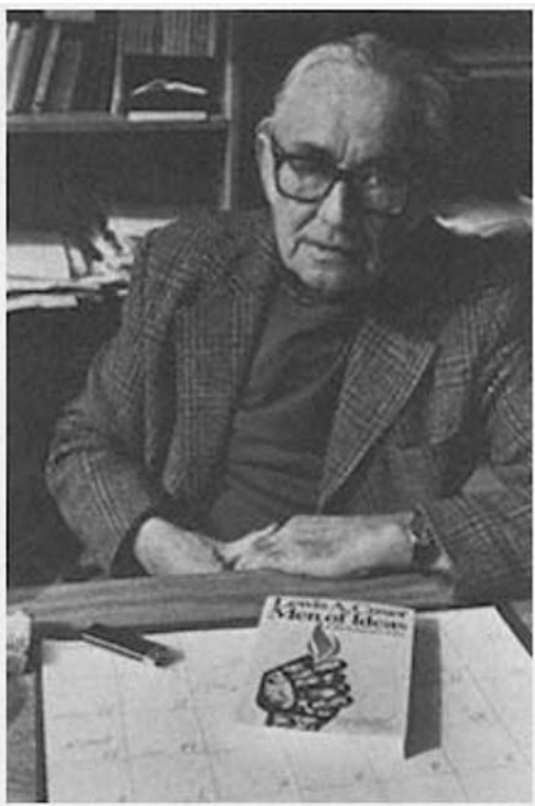
# Льюис Козер (*Lewis Alfred Coser*)



**конфликт**

*форма*

*социального взаимодействия,  
«социализации»*





Дэвид Майерс (*David G. Myers*)



## ***конфликт***

*воспринимаемая  
несовместимость  
действий и целей*





## Дэвид Майерс (*David G. Myers*)



Главная причина возникновения конфликтов



искаженное восприятие чужих мотивов и целей.

Социальные группы склонны воспринимать «свою» группу как нравственную и сильную, а «чужую» как нечто злонамеренное и слабое.



Виктор Шейнов



## **Конфликт**

*столкновение, противоборство сторон,  
при котором хотя бы одна сторона  
воспринимает действия другой как угрозу*





## МЕХАНИЗМ ВОЗНИКНОВЕНИЯ КОНФЛИКТА







# МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ КОНФЛИКТ



*столкновение культурных картин мира разных лингвокультур, при котором происходит искаженное восприятие мотивов и действий участниками коммуникации*





# ПРИЧИНЫ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОНФЛИКТОВ



- личные особенности коммуникантов;
- социальные отношения (межличностные отношения);
- организационные отношения



# ВИДЫ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОНФЛИКТОВ



- конфликты между различными этническими группами и их культурами;
- конфликты между религиозными группами, представителями различных религий;
- конфликты между поколениями и носителями разных субкультур;
- конфликты между традициями и новациями в культуре;
- конфликты между различными лингвокультурными сообществами и их отдельными представителями, возникающие вследствие языковых барьеров и интерпретативных ошибок.



# **СТРАТЕГИИ РАЗРЕШЕНИЯ МК**



## **КОНФЛИКТОВ:**

**□ *Противоборство*** – настойчивое, бескомпромиссное отстаивание своих интересов, для чего используются все доступные средства;

**□ *Уклонение*** – попытка уйти от конфликта, не придавать ему большой значимости, возможно, из-за недостатка ресурсов для его разрешения;

**□ *Приспособление*** – готовность субъекта поступиться своими интересами с целью сохранения взаимоотношений, которые оцениваются участником выше предмета и объекта разногласий;



# **СТРАТЕГИИ РАЗРЕШЕНИЯ МК КОНФЛИКТОВ:**



**□ компромисс** – взаимные уступки с обеих сторон с целью найти приемлемое для всех решение;

**□ сотрудничество** – совместные действия сторон для решения проблемы;

**□ ассертивность** (от англ. *assert* – утверждать, отстаивать) – способность человека отстаивать свои интересы и добиваться своих целей, не ущемляя интересов других людей.